

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/79/Add.4
4 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 97 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Исполнение бюджета и программы
Организации Объединенных Наций
на двухгодичный период 1978-
1979 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

РАЗДЕЛ 4. ДИРЕКТИВНЫЕ ОРГАНЫ
(ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ)

Таблица 4-1
(в тыс. долл. США)

Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Другие изменения	Всего	
7 968,5	-	-	(50,0)	(696,7)	(746,7)	7 221,8

/...

Таблица 4-2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
А. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания	1 572,9	-	-	-	-	(303,4)	(303,4)	1 269,5
В. Специальные конференции	6 395,6	-	-	(50,0)	-	(393,3)	(443,3)	5 952,3
Итого	7 968,5	-	-	(50,0)	-	(696,7)	(746,7)	7 221,8

131

/...

Таблица 4-3

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходам

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материальность, мебель и оборудование	Прочее	Всего
А. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания	-	(318,2)	14,8	-	-	-	-	(303,4)
В. Специальные конференции	(553,3)	36,4	1,2	(66,2)	122,2	34,4	(18,0)	(443,3)
Итого	(553,3)	(281,8)	16,0	(66,2)	122,2	34,4	(18,0)	(746,7)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
А. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания:								
1. Экономический и Социальный Совет	234,5	-	-	-	-	72,1	72,1	306,6
2. Комитет по программе и координации	260,0	-	-	-	-	(88,9)	(88,9)	171,1
3. Комитет по обзору и оценке	13,9	-	-	-	-	(13,9)	(13,9)	-
4. Комитет по планированию	249,3	-	-	-	-	(22,1)	(22,1)	227,2
5. Комиссия по положению женщин	47,7	-	-	-	-	(0,8)	(0,8)	46,9
6. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке а/	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Комитет по природным ресурсам	11,0	-	-	-	-	-	-	11,0
8. Комиссия по народонаселению	51,8	-	-	-	-	(19,8)	(19,8)	32,0

а/ В соответствии с резолюцией 32/162 этот Комитет преобразован в Комиссию по населенным пунктам. Ассигнования переведены в раздел 13 В.

Таблица 4-3 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
9. Консультативный комитет по изменениям достижений науки и техники в целях развития	281,2	-	-	-	-	(56,3)	(56,3)	224,9
10. Комитет по науке и технике в целях развития	13,2	-	-	-	-	2,6	2,6	15,8
11. Комиссия социального развития	57,6	-	-	-	-	(28,4)	(28,4)	29,2
12. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней	39,8	-	-	-	-	(8,7)	(8,7)	31,1
13. Статистическая комиссия	47,6	-	-	-	-	(20,6)	(20,6)	27,0
14. Комиссия по транснациональным корпорациям	265,3	-	-	-	-	(150,0)	(150,0)	115,3
Картографические конференции	-	-	-	-	-	31,4	31,4	31,4
Итого	1 572,9	-	-	-	-	(303,4)	(303,4)	1 269,5

Таблица 4-3 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
В. Специальные конференции:								
1. Конференция по науке и технике в целях развития	4 437,0	-	-	(50,0)	-	(132,9)	(182,9)	4 254,1
2. Конференция по техническому сотрудничеству между развивающимися странами	737,4	-	-	-	-	(71,4)	(71,4)	666,0
3. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации	35,7	-	-	-	-	-	-	35,7
4. Шестой конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	69,2	-	-	-	-	(6,2)	(6,2)	63,0
5. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	452,6	-	-	-	-	(12,9)	(12,9)	439,7

Таблица 4-3 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
6. Конференция по новым и возобновляемым источникам энергии	594,6	-	-	-	-	(169,9)	(169,9)	424,7
7. Конференция по проблемам опустынивания	69,1	-	-	-	-	-	-	69,1
Итого В	6 395,6	-	-	(50,0)	-	(393,3)	(443,3)	5 952,3
Итого А и В	7 968,5	-	-	(50,0)	-	(696,7)	(746,7)	7 221,8

/...

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
А. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания:								
1. Экономический и Социальный Совет	-	38,7	33,4	-	-	-	-	72,1
2. Комитет по программе и координации	-	(88,9)	-	-	-	-	-	(88,9)
3. Комитет по обору и оценке	-	(13,9)	-	-	-	-	-	(13,9)
4. Комитет по планированию развития	-	(22,1)	-	-	-	-	-	(22,1)
5. Комиссия по положению женщин	-	(0,8)	-	-	-	-	-	(0,8)
6. Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Комитет по природным ресурсам	-	-	-	-	-	-	-	-
8. Комитет по народонаселению	-	(19,8)	-	-	-	-	-	(19,8)

Таблица 4-4 (продолжение)

10

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов
(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
9. Консультативный комитет по продвижению достижений науки и техники в целях развития	-	(56,3)	-	-	-	-	-	(56,3)
10. Комитет по науке и технике в целях развития	-	2,6	-	-	-	-	-	2,6
11. Комиссия социального развития	-	(28,4)	-	-	-	-	-	(28,4)
12. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней	-	(8,7)	-	-	-	-	-	(8,7)
13. Статистическая комиссия	-	(20,6)	-	-	-	-	-	(20,6)
14. Комиссия по транснациональным корпорациям	-	(100,0)	(50,0)	-	-	-	-	(150,0)
Картографические конференции	-	-	31,4	-	-	-	-	31,4
Итого А	-	(318,2)	14,8	-	-	-	-	(303,4)

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
В. Специальные конференции:								
1. Конференция по науке и технике в целях развития	(285,4)	(4,4)	(2,8)	6,2	116,8	11,7	(25,0)	(182,9)
2. Конференция по техническому сотрудничеству между развивающимися странами	(33,3)	7,7	-	(72,4)	5,4	21,2	-	(71,4)
3. Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Шестой Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	-	(6,2)	-	-	-	-	-	(6,2)
5. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	(36,2)	14,3	1,5	-	-	0,5	7,0	(12,9)

/ : .

Таблица 4-4 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
6. Конференция по новым и возобновляемым источникам энергии	(198,4)	25,0	2,5	-	-	1,0	-	(169,9)
7. Конференция по проблемам опустынивания	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого В	(553,3)	36,4	1,2	(66,2)	122,2	34,4	(18,0)	(443,3)
Итого А и В	(553,3)	(281,8)	16,0	(66,2)	122,2	34,4	(18,0)	(746,7)

РАЗДЕЛ 4: ДИРЕКТИВНЫЕ ОРГАНЫ (ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ)

4.1 По данному разделу ожидается чистое сокращение расходов на 746 700 долл.США в результате экономии в размере 303 400 долл.США по разделу А, Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания, и других сбережений средств в размере 443 300 долл.США по разделу В, Специальные конференции.

4.2 Как указывается в таблице 4.2 выше, чистый неизрасходованный остаток в размере 746 700 долл.США объясняется сокращением расходов на 50 000 долл.США в результате принятых директивными органами решений и чистым сокращением расходов на 696 700 долл.США в силу других изменений.

А. Экономический и Социальный Совет и его функциональные комиссии и комитеты и другие периодические заседания

Экономический и Социальный Совет (увеличение: 72 100 долл.США)

4.3 Ассигнования на путевые расходы (148 400 долл.США) оказались недостаточными для покрытия фактических расходов (187 100 долл.США), в результате чего дефицит составил 38 700 долл.США. Кроме покрытия путевых расходов из Нью-Йорка в Женеву четверых устных переводчиков китайского языка, необходимо было также направить 34 сотрудника по оперативному и техническому обслуживанию в связи с перестройкой, в результате которой были образованы три отдельные организационные единицы вместо бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам.

4.4 Необходимо было также выделить более значительные ассигнования на типографские работы на стороне для издания публикации ЭКОСОС, чем это было предусмотрено в смете. Текущая смета в размере 119 500 долл.США на эти цели на 33 400 долл.США превышает ассигнованную сумму.

Комитет по программе и координации (сокращение: 88 900 долл.США)

4.5 В связи с тем, что в работе Комитета приняло участие меньшее число члснов - жителей столиц различных стран, чем это предполагалось, из выделенной на эти цели суммы были обеспечены сбережения в размере 87 800 долл.США. Однако в результате путевых расходов представителей региональных комиссий в связи с проведением двух ранее непредусмотренных возобновленных сессий Комитета, дефицит составил 4 300 долл.США. Этот дефицит был более чем компенсирован сбережениями в размере 5 400 долл.США, достигнутыми в связи с поездками сотрудников на заседания АКК.

Комитет по обзору и оценке (сокращение: 13 900 долл.США)

4.6 Выделенные на эти цели ассигнования не были использованы, поскольку Комитет в течение двухгодичного периода не проводил своих заседаний.

Комитет по планированию развития (сокращение: 22 100 долл.США)

4.7 Эти сбережения были получены в результате того, что два члена Комитета не присутствовали на четырнадцатой сессии и пять членов - на пятнадцатой сессии, а также тем, что в 1978 году было проведено лишь два заседания рабочей группы вместо предусмотренных трех заседаний.

Комиссия по народонаселению (сокращение: 19 800 долл.США)

4.8 Двадцатая сессия Комиссии состоялась в Нью-Йорке с 29 января по 9 февраля 1979 года. Вместо 27 членов в ней принял участие лишь 21 член Комиссии, чем и объясняется сокращение расходов на 12 800 долл.США. Кроме того, в связи с тем, что сессия была проведена не в Женеве, а в Нью-Йорке, сбережения по статье путевых расходов персонала составили 7 000 долл.США.

Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (сокращение: 56 300 долл.США)

4.9 Из 24 членов Комитета в работе каждой из двух сессий приняли участие лишь 20 членов. Вместо предусмотренных в бюджете по программам заседаний трех специальных рабочих групп были проведены заседания лишь двух групп.

Комиссия социального развития (сокращение: 28 400 долл.США)

4.10 Двадцать шестая сессия Комиссии была проведена в Нью-Йорке в феврале-марте 1979 года и в ее работе приняли участие 18 из 32 членов, в результате чего расходы сократились на 17 800 долл.США. Поскольку эта сессия была проведена не в Женеве, а в Нью-Йорке, то отпала необходимость поездки сотрудников Центральных учреждений, как это предусматривалось в бюджете по программам, в результате чего расходы сократились на 10 600 долл.США.

Статистическая Комиссия (сокращение: 20 600 долл.США)

4.11 Двадцатая сессия Комиссии состоялась в Нью-Йорке в феврале/марте 1979 года и в ней приняли участие 17 из 24 членов, в результате чего расходы сократились на 10 400 долл.США. Первоначально планировалось, что эта сессия состоится в Женеве, и поэтому были предусмотрены соответствующие ассигнования. В результате проведения сессии в Нью-Йорке сократились путевые расходы сотрудников Центральных учреждений на поездку в Женеву на 10 200 долл.США.

/...

Комиссия по транснациональным корпорациям (сокращение:
150 000 долл. США)

4.12 В бюджете по программам на 1978-1979 годы предусматривались ассигнования для покрытия путевых расходов и выплаты суточных 15 сотрудникам, которые должны были участвовать в качестве частных консультантов в работе четвертой и пятой сессии Комиссии соответственно в 1978 и 1979 годах. Фактически, из этого числа в работе каждой из сессий Комиссии приняли участие лишь 11 представителей. Кроме того, путевые расходы этих лиц исчислялись на основе первого класса, хотя фактически они воспользовались более экономическим классом, как это предусмотрено в резолюции 32/198 Генеральной Ассамблеи. В результате этого сбережения составили 100 000 долл. США.

4.13 Поскольку типографские работы, связанные с потребностями Комиссии, были выполнены за счет внутренних средств, выделенные на выполнение типографских работ на стороне ассигнования в размере 50 000 долл. США не были использованы.

Картографические конференции (увеличение: 31 400 долл. США)

4.14 На тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи испрашивались ассигнования для выполнения типографских работ по контрактам по изданию докладов Первой картографической конференции Организации Объединенных Наций для американского континента и Восьмой картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока. Обе эти конференции были проведены в 1976 году. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал не удовлетворять эту просьбу на том основании, что печатные материалы не будут готовы для издания до конца двухгодичного периода 1976-1977 годов. Поэтому, когда разрабатывался бюджет на 1978-1979 годы, запрашиваемые ассигнования были случайно упущены из виду. Поэтому расходы, связанные с выполнением типографских работ по контрактам, должны покрываться за счет сбережений по разделу 4 в целом.

В. Специальные конференции

Конференция по науке и технике в целях развития (сокращение:
182 900 долл. США)

4.15 Общая прибыль в размере 317 600 долл. США была получена по данному разделу в результате а) отсрочки найма сотрудников и решения о том, чтобы не нанимать сотрудников для заполнения некоторых постов в секретариате Конференции (226 000 долл. США); б) отмены двух заседаний группы экспертов (59 400 долл. США) в результате решения Подготовительного комитета Конференции о подготовке документа, озаглавленного "Наука и техника и будущее", который был подготовлен двумя экспертами вместо составления его на заседаниях группы экспертов, как было предусмотрено первоначально; в) сбережений по разделу путевых расходов персонала (4 400 долл. США); д) незначительного

/...

сокращения типографских расходов (2 800 долл.США) и сбережений по другим пунктам (25 000 долл.США). Эти поступления были частично сокращены в результате а) увеличения на 116 700 долл.США общих оперативных расходов, из которых 103 700 долл.США представляют собой увеличение предусмотренных на аренду расходов; б) перерасхода средств на 11 700 долл.США на приобретение материалов и принадлежностей; с) увеличения расходов на 6 200 долл.США на другие услуги по контрактам.

Конференция по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (сокращение: 71 400 долл.США)

4.16 Этот остаток явился результатом экономии по разделу окладов и общих расходов по персоналу, а также оказания других услуг по контрактам в связи с информационной деятельностью Конференции.

Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии (сокращение: 169 900 долл.США)

4.17 Этот остаток в основном получен за счет сбережений в размере 198 400 долл.США в связи с тем, что определенные должности оставались вакантными, и был отсрочен найм сотрудников секретариата Конференции; однако он сократился в результате перерасхода средств в размере 25 000 долл.США на путевые расходы, которые были покрыты за счет перераспределения части остатка счета временного персонала общего назначения.
